



HP Scanjet 4600 series see-through scanner

Διάφανος ψηφιακός σαρωτής επιπέδης επιφάνειας

HP Scanjet 4600 series

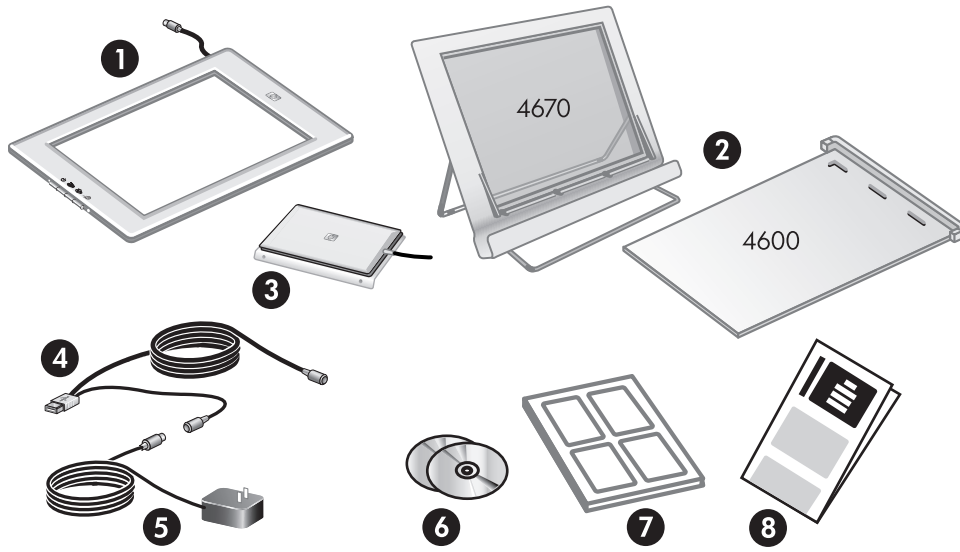
Setup

Ρύθμιση

English

1. Check the Box Contents

1. HP Scanjet Digital scanner
2. Vertical holder (4670)
Horizontal holder (4600)
3. Transparent materials adapter (TMA) (optional for some models)
4. Combination USB and power cable
5. Power supply/power cord (where applicable)
6. One or more CDs (depending on your location)
7. User's Manual (Printed or on CD)
8. Setup Poster



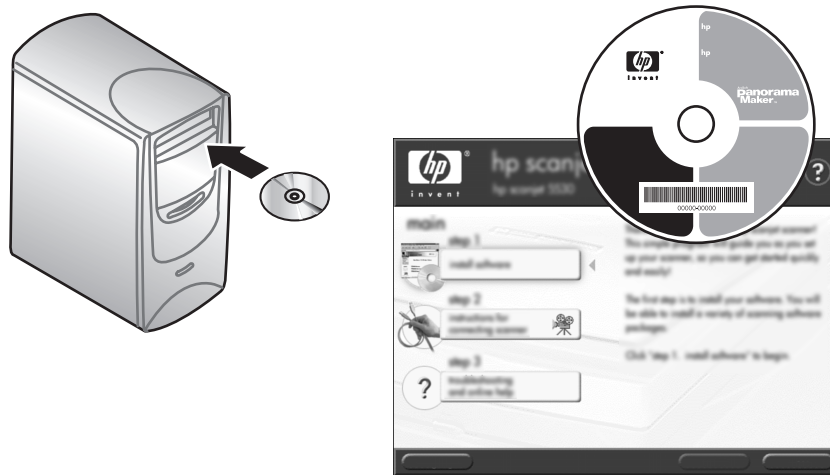
2. Install the Software

1. Close all programs.
2. Insert the HP Image Zone CD that is appropriate for your language and operating system.

Windows: Insert CD 1 and follow the on-screen instructions. Depending on your system configuration, you may be instructed to insert CD 2. If the installation does not start automatically: On Start menu, click **Run** and type: **D:\setup.exe** (where D is the letter of the CD-ROM drive).

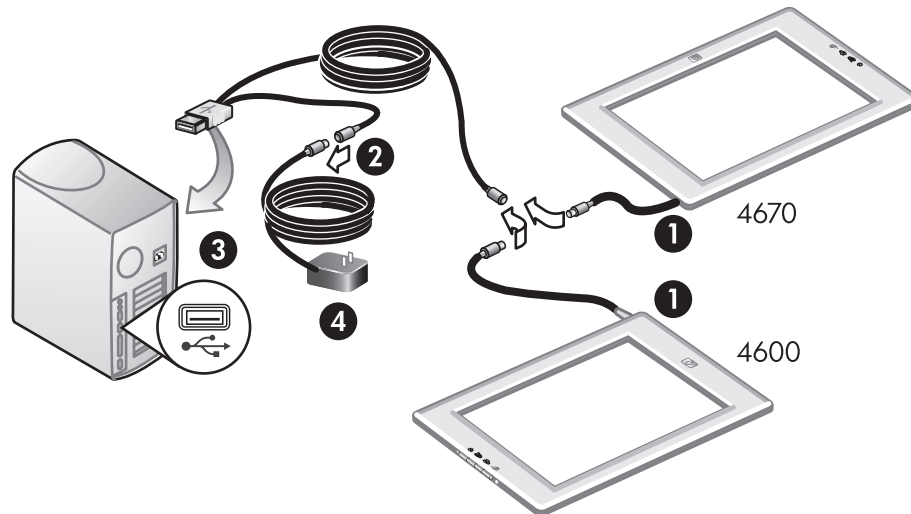
Note: To determine which software to install, see the on-screen installation instructions and the User's Manual.

Macintosh: Install CD 2 and double click the installer icon on the CD.



3. Connect the Scanner

1. Connect the combination USB and power cable to the scanner cable.
2. Connect the power supply to the connector on the shorter cable of the combination USB and power cable.
3. Connect the USB connector to a USB port on the computer.
4. Do one of the following if you have:
 - One-piece power supply: Connect the other end to a surge protector or a grounded wall outlet.
 - Two-piece power supply: Connect one end of the power cord to the power supply and the other end to a surge protector or a grounded wall outlet.



4. Set Up the Scanner

Note: The holder is not necessary for scanning. If there is a sticker on the front of the holder, peel it off.

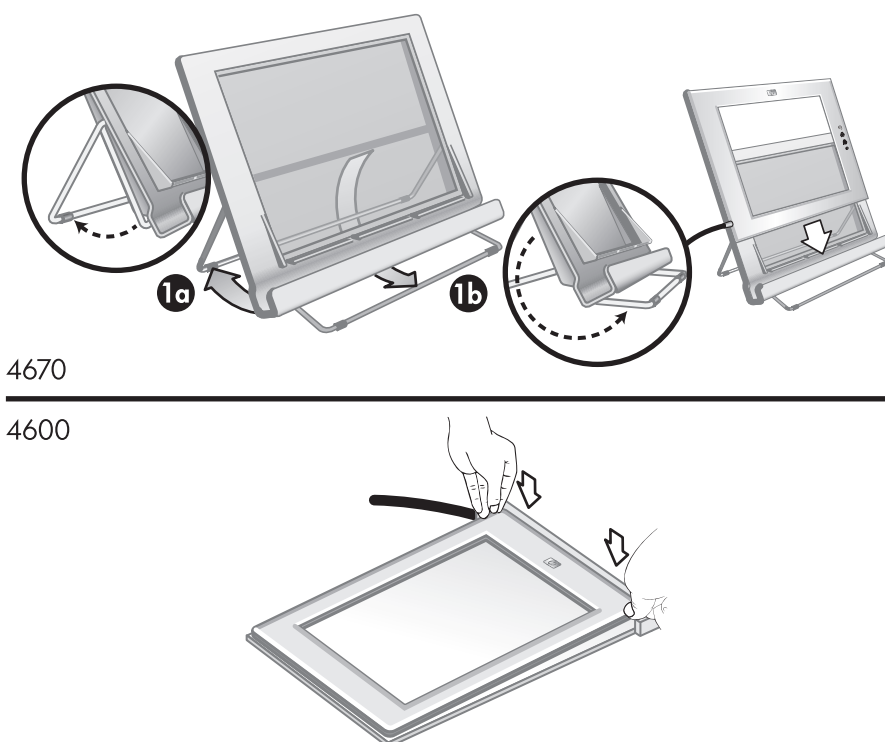
4670

1. Open the support legs by rotating them into place.
2. Place the scanner in the holder with the HP logo facing you. The buttons should be on the right side and the cord should exit on the lower left.
3. To align the scanner in the holder, slide the scanner from side to side in the holder until it is secured.

4600

1. Be sure the hinge on the holder is rotated forward.
2. Lay the scanner on the holder with the HP logo facing you. The buttons should face away from the hinge and the cord should exit next to the hinge.
3. Press the back of the scanner down until it clicks into place in the hinge.

Note: See the User's Manual or Online Help for detailed instructions.



Ελληνικά

1. Έλεγχος περιεχομένων συσκευασίας

1. Ψηφιακός σαρωτής επιπέδης επιφάνειας HP Scanjet
2. Κάθετη βάση στήριξης (4670)
Οριζόντια βάση στήριξης (4600)
3. Προσαρμογέας διαφανών υλικών (TMA) (προαιρετικά για ορισμένα μοντέλα)
4. Συνδυασμός καλωδίου USB και καλωδίου τροφοδοσίας
5. Τροφοδοτικό ισχύος/ καλώδιο τροφοδοσίας (όπου είναι δυνατό)
6. Ένα ή περισσότερα CD (ανάλογα με την τοποθεσία σας)
7. Εγχειρίδιο χρήσης (Έντυπο ή CD)
8. Αφίσα Εγκατάστασης

2. Εγκατάσταση λογισμικού

1. Κλείστε όλα τα προγράμματα.
2. Εισαγάγετε το CD HP Image Zone που είναι κατάλληλο για τη γλώσσα σας και το λειτουργικό σας σύστημα.

Windows: Εισαγάγετε το CD 1 και ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης. Ανάλογα με τη ρύθμιση του συστήματός σας, ενδέχεται να σας ζητηθεί να εισαγάγετε το CD 2. Εάν η εγκατάσταση δεν ξεκινήσει αυτόματα: Στο μενού "Start" ("Έναρξη"), επιλέξτε **Run (Εκτέλεση)** και πληκτρολογήστε: **D:\setup.exe** (όπου D το γράμμα της μονάδας CD-ROM).

Σημείωση: Για να προσδιορίσετε ποιο λογισμικό πρέπει να εγκαταστήσετε, ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης στην οθόνη και στο Εγχειρίδιο χρήσης.

Macintosh: Εγκαταστήστε το CD και κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο εγκατάστασης (installer) στο CD.

3. Σύνδεση του σαρωτή

1. Συνδέστε το καλώδιο USB και το καλώδιο τροφοδοσίας στο καλώδιο του σαρωτή.
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό ισχύος στον ακροδέκτη του κοντύτερου καλωδίου του διπλού καλωδίου USB και τροφοδοσίας.
3. Συνδέστε τον ακροδέκτη του καλωδίου USB σε μια θύρα USB του υπολογιστή.
4. Κάντε ένα από τα ακόλουθα, εάν διαθέτετε:
 - Μονό τροφοδοτικό ισχύος: Συνδέστε το άλλο άκρο σε μια συσκευή εξομάλυνσης τάσης ή σε μια γειωμένη πρίζα.
 - Διπλό τροφοδοτικό ισχύος: Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας στο τροφοδοτικό ισχύος και το άλλο άκρο σε μια συσκευή εξομάλυνσης τάσης ή σε μια γειωμένη πρίζα.

4. Ρύθμιση του σαρωτή

Σημείωση: Η βάση στήριξης δεν είναι απαραίτητη για την πραγματοποίηση σάρωσης. Εάν υπάρχει αυτοκόλλητο στο μπροστινό μέρος της βάσης στήριξης, ξεκολλήστε το.

4670

1. Ανοίξτε τα πόδια στήριξης, περιστρέφοντάς τα.
2. Τοποθετήστε το σαρωτή στη βάση στήριξης με το λογότυπο της HP στραμμένο προς τα εσάς. Τα κουμπιά πρέπει να βρίσκονται στη δεξιά πλευρά και το καλώδιο πρέπει εξέρχεται από κάτω αριστερά.
3. Για να ευθυγραμμίσετε το σαρωτή και τη βάση στήριξης, σπρώξτε το σαρωτή από τις δυο πλευρές του μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

4600

1. Βεβαιωθείτε ότι περιστρέφετε το μάνταλο στη βάση στήριξης δεξιόστροφα.
2. Τοποθετήστε το σαρωτή στη βάση στήριξης με το λογότυπο της HP στραμμένο προς τα εσάς. Τα κουμπιά πρέπει να κοιτάζουν προς την αντίθετη κατεύθυνση από το μάνταλο και το καλώδιο πρέπει να εξέρχεται δίπλα στο μάνταλο.
3. Πιέστε το πίσω μέρος του σαρωτή προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στο μάνταλο.

Σημείωση: Για λεπτομερείς οδηγίες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο χρήσης ή στην Ηλεκτρονική βοήθεια.

Product Support

- www.hp.com/support for customer support
- www.shopping.hp.com (U.S. only) or www.hp.com (worldwide) for ordering HP accessories, supplies, and products

Υποστήριξη προϊόντος

- www.hp.com/support για υποστήριξη πελατών
- www.shopping.hp.com (μόνο για τις ΗΠΑ) ή www.hp.com (παγκοσμίως) για παραγγελία βοηθητικού εξοπλισμού HP, αναλωσίμων και προϊόντων





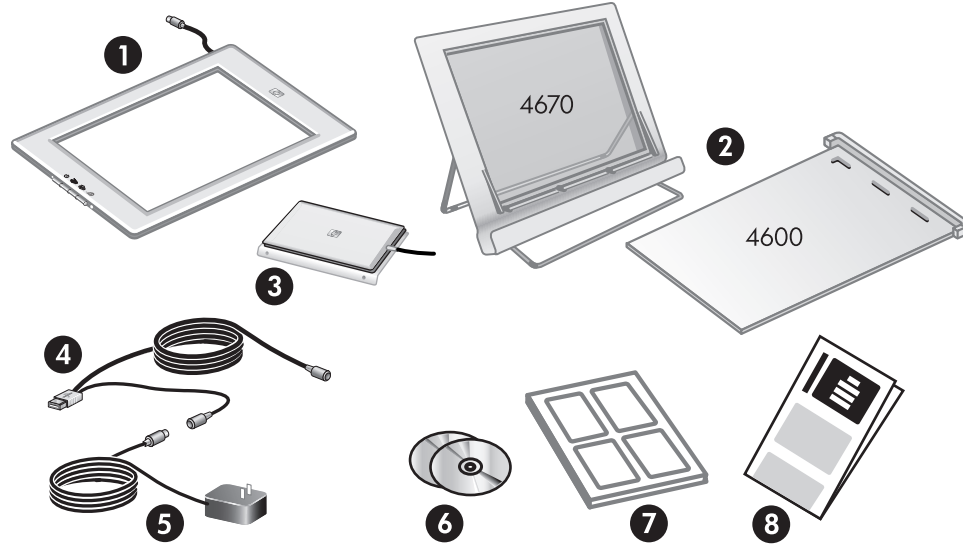
HP Scanjet 4600 series şeffaf tarayıcı Прозрачный сканер HP Scanjet серии 4600

Kurulum Установка

Türkçe

1. Kutunun İçindekileri Denetleyin

1. HP Scanjet Dijital tarayıcı
2. Dikey tutucu (4670)
Yatay tutucu (4600)
3. Saydam Adaptörü (TMA) (bazı modellerde isteğe bağlı)
4. Birleşik USB ve güç kablosu
5. Güç kaynağı/güç kablosu (verildiği yerlerde)
6. Bir veya daha fazla CD (bulduğunuz yere bağlı)
7. Kullanım Kılavuzu (Basılı veya CD'de)
8. Kurulum Posterleri



Русский

1. Проверьте комплектность содержимого коробки

1. Цифровой планшетный сканер HP Scanjet
2. Вертикальный держатель (4670)
Горизонтальный держатель (4600)
3. Адаптер прозрачных материалов (АПМ) (для некоторых моделей приобретается отдельно)
4. Единый кабель USB и кабель питания
5. Питание/кабель питания (где применимо)
6. Один или несколько компакт-дисков (в зависимости от положения)
7. Руководство пользователя (напечатанное или на компакт-диске)
8. Инструкции по установке

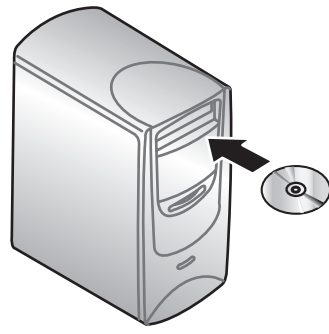
2. Yazılımı Yükleyin

1. Tüm programları kapatın.
2. Dilinize ve işletim sisteminize uygun HP Image Zone CD'sini takın.

Windows: CD 1'i takın ve ekrandaki yönergeleri izleyin. Sistem yapılandırmanıza bağlı olarak CD 2'yi takmanız istenebilir. Yükleme otomatik olarak başlamıyorsa: Başlat menüsünde **Çalıştır**'ı tıklayıp şunu yazın: **D:setup.exe** (burada D, CD sürücüsünün harfidir).

Not: Hangi yazılımı yüklemeniz gerektiğini belirlemek için ekrandaki yükleme yönergelerine ve Kullanıcı Elkitabı'na bakın.

Macintosh: CD'yi takın ve CD'deki yükleyici simgesini çift tıklayın.



2. Установка программного обеспечения

1. Закройте все программы.
2. Вставьте компакт-диск HP Image Zone CD, соответствующий вашему языку и используемой операционной системе.

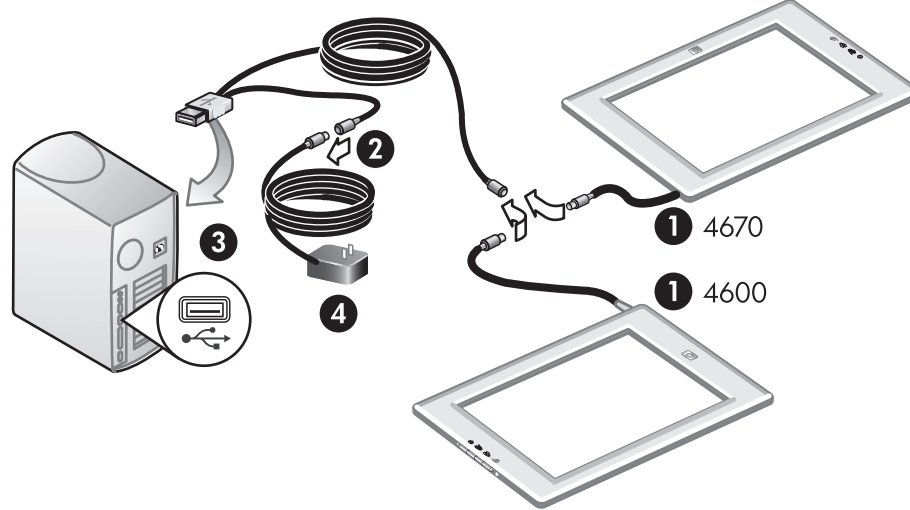
Windows: Вставьте компакт-диск 1 и следуйте инструкциям на экране. В зависимости от системной конфигурации может потребоваться вставить компакт-диск 2. Если установка не начинается автоматически: в меню Start (Пуск) щелкните **Run** (Выполнить...) и наберите: **D:setup.exe** (D - это буква, обозначающая устройство чтения компакт-дисков).

Примечание: Для определения программного обеспечения для установки смотрите экранные инструкции для установки и руководство пользователя.

Macintosh: Вставьте компакт-диск 2 и дважды щелкните значок программы установки на компакт-диске.

3. Tarayıcıyı Bağlayın

1. Birleşik USB ve güç kablosunu tarayıcı kablosuna takın.
2. Güç kablosunu birleşik USB ve güç kablosunun kısa kablosundaki konektöre bağlayın.
3. USB konektörünü bilgisayarın USB bağlantı noktasına takın.
4. Aşağıdakilerden birini yapın:
 - Tek parçalı güç kaynağı: Diğer ucunu yüksek gerilim koruyucusuna veya topraklanmış bir duvar prizine takın.
 - İki parçalı güç kaynağı: Güç kablosunun bir ucunu güç adaptörüne, diğer ucunu da yüksek gerilim koruyucusuna veya topraklanmış bir duvar prizine bağlayın.



3. Подсоедините сканер

1. Подсоедините единый кабель USB и кабель питания к кабелю сканера.
2. Подсоедините источник питания к разъему на коротком кабеле единого кабеля USB и кабеля питания.
3. Подсоедините разъем USB к порту USB компьютера.
4. Выполните одно из следующих действий, если у вас есть:
 - Одноконтактный источник питания: подсоедините другой конец к защитному фильтру или заземленной розетке.
 - Двухконтактный источник питания: подсоедините один конец кабеля питания к источнику питания, а другой конец к защитному фильтру или заземленной розетке.

4. Tarayıcıyı Kurun

Not: Tutucu tarama için gerekli değildir. Tutucunun ön tarafında bir yapıştırıcı varsa, çıkartın.

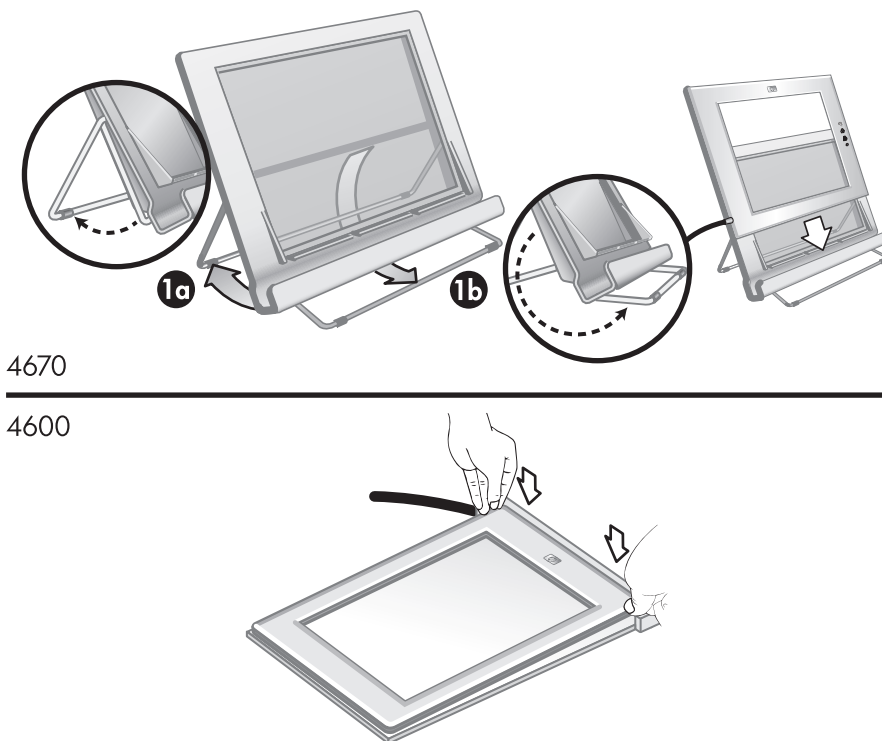
4670

1. Destek ayaklarını döndürüp yerlerine oturttukten açın.
2. Tarayıcı, HP logosu size bakacak biçimde tutucunun içine yerleştirin. Düğmeler sağ tarafta kalmalı ve kablo sol alt taraftan çıkmalıdır.
3. Tutucunun içinde hizalamak için tarayıcıyı, sabit bir biçimde durana dek tutucunun bir ucundan diğerine doğru kaydırın.

4600

1. Tutucunun menteşesinin ileriye dönük olmasına dikkat edin.
2. Tarayıcıyı HP logosu yukarıya bakacak biçimde tutucunun üstüne yatırın. Düğmeler size göre diğer tarafa bakmalı ve kablo menteşesinin yanından çıkmalıdır.
3. Menteşedeki yerine oturuncaya kadar tarayıcının arka tarafını bastırın.

Not: Ayrıntılı yönergeler için Kullanıcı Elkitabı'na veya Çevrimiçi Yardım'a bakın.



4. Установка сканера

Примечание: Держатель не необходим для сканирования. Если на передней панели держателя находится наклейка, снимите ее.

4670

1. Откройте опорные ножки, повернув их, чтобы они встали на места.
2. Разместите сканер в держателе, чтобы логотип HP был направлен на вас. Кнопки должны находиться на правой стороне, кабель должен выходить с левой стороны.
3. Для выравнивания сканера в держателе, передвиньте сканер из стороны в сторону в держателе несколько раз, чтобы сканер закрепился.

4600

1. Крюк должен быть повернут к вам.
2. Положите сканер на держатель, чтобы логотип HP был направлен к вам. Кнопки должны быть направлены в противоположную сторону от крюка, а кабель должен выходить за крюком.
3. Нажмите на нижнюю поверхность сканера, чтобы он зафиксировался на крюке, должен раздастся щелчок.

Примечание: Подробные инструкции смотрите в руководстве пользователя или в интерактивной справке.

Ürün Desteği

- müşteri desteği için www.hp.com/support
- HP aksesuarları, sarf malzemeleri ve ürünleri sipariş etmek için www.shopping.hp.com (yalnızca A.B.D.) veya www.hp.com (dünya genelinde)



L1925-90105

Техническая поддержка

- www.hp.com/support - техническая поддержка пользователей
- www.shopping.hp.com (только США) или www.hp.com (по всему миру) для заказа комплектующих, принадлежностей и продуктов HP

